*11 janvier 2025*

**Coup d’envoi de la révision complète de la TOB**

**La** **Traduction Œcuménique de la Bible (TOB) va faire peau neuve. La Semaine de prière pour l’unité des chrétiens 2025 est l’occasion de lancer officiellement le chantier de révision de cette version de la Bible. Celui-ci devrait durer environ cinq ans et la générosité du public est sollicitée pour pouvoir le financer.**

Du 18 au 25 janvier 2025 a lieu la Semaine de prière pour l’unité des chrétiens. Cette année est particulière, car elle marque le 1700e anniversaire du premier concile œcuménique, qui se tint à Nicée en 325. Cette commémoration offre une opportunité unique de réfléchir à la foi commune des chrétiens et de la célébrer.

À cette occasion, une révision complète de la Traduction Œcuménique de la Bible est annoncée. Publiée pour la première fois en 1975, cette version de la Bible avait connu certains ajustements (en intégrant notamment en 2010 les livres propres aux orthodoxes), mais elle avait besoin de connaître une révision en profondeur. Les raisons ? Donner une meilleure cohérence d’ensemble à cette traduction, tenir compte des évolutions du langage, intégrer les avancées de la recherche biblique.

Quelques premières discussions ont vu le jour ces dernières années afin de poser les jalons de ce chantier colossal. L’Association œcuménique de recherche biblique (AORB) qui a été à l’origine de cette traduction a fait le choix de poursuivre son travail dans le cadre de l’Alliance biblique française. La Semaine de prière pour l’unité des chrétiens est donc l’occasion de lancer le coup d’envoi officiel de la révision complète de la TOB.

Ce vaste chantier va rassembler des dizaines de théologiens et nécessiter des centaines de milliers d’euros. Pour le financer, l’Alliance biblique française en appelle à la générosité du public. Les dons peuvent être effectués par internet ([www.donner.alliancebiblique.fr/perm/tob](http://www.donner.alliancebiblique.fr/perm/tob)) ou par chèque à l’ordre de l’Alliance biblique française et à envoyer à l’adresse : Alliance biblique française, 6 rue Lhomond, 75005 Paris (en indiquant au dos – Dons TOB).

**Contact :**

Nicolas Fouquet

[nicolas.fouquet@sbf.fr](mailto:nicolas.fouquet@sbf.fr)

06 95 24 34 01

[alliancebiblique.fr](https://www.alliancebiblique.fr/)